



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
5 June 1998
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会

1998年6月22日至7月10日

临时议程项目6

《消除对妇女一切形式歧视公约》第21条的执行情况

联合国各专门机构就《公约》在其活动范围内
各领域的执行情况所提出的报告

秘书长的说明

增编

联合国粮食及农业组织

1. 1998年5月5日,秘书处代表委员会请联合国粮食及农业组织(粮农组织)在1998年5月20日之前,向委员会提交一份报告,说明各国向粮农组织提供的关于《消除对妇女一切形式歧视公约》第14条及相关各条的执行情况的资料,以增补第十九届会议将审议的《公约》缔约国报告所载的资料。本说明附有粮农组织编写的关于斯洛伐克和南非的国家简介。
2. 委员会征求的其他资料涉及粮农组织为促进《公约》第14条及相关各条的执行而推展的活动、执行的方案及作出的政策决定。
3. 以下所附的报告是依据委员会的要求提交的。

附件

粮食及农业组织为消除对妇女歧视委员会 第十九届会议编写的国家简介

斯洛伐克

斯洛伐克诞生于 1993 年,象大多数年轻民主国家一样,其政治不稳定,失业是个问题,特别是在乡村地区。不过,斯洛伐克主要是个工业社会而不是农业社会。

从事农业的妇女

住在乡村地区的人口有 230 万人(占人口的 44%),其中 1 174 000 人是妇女。¹乡村地区失业人数日益增多,对某些地区造成严重问题,因为重工业减少,农业生产处于过渡阶段。1994 年农业工人的数目估计为 264 000 人,其中 80 000 人是妇女。就业妇女通常是全时工作。从事农业妇女的工资低于男人,但高于城市妇女的工资。在斯洛伐克,妇女占劳动力的比率一向很高(1991 年占 46%)。¹不过,除了家庭以外的责任之外,妇女也负有家庭和生育的责任。

由于私有化进程和财产权的恢复,在许多项目国家,妇女在农业方面的作用不断变化。结果,私有农场的数目不断增多,而同时,农业工人的数目不断减少。受过教育的年轻妇女的移徙是一种普遍的趋势,从城市移徙至乡村地区(1991 年有 12 000 人)比从村庄移徙至城市(1991 年有 11 000 人)还更普遍。¹

提高妇女地位的努力

为乡村妇女只实施有少数几个发展方案。粮农组织实施有关于管理的项目,1993 年,粮农组织欧洲区域办事处同粮农组织可持续发展部妇女参与发展处合作,委托进行关于若干中欧和东欧国家乡村妇女的地位的研究,试图分析乡村妇女的社会经济情况及地位。这一分析的目的是想得出中欧和东欧国家乡村妇女的一般境况,查明任何特殊问题,并说明这些国家乡村妇女的优先事项,以便今后可能将其发展成一项国家行动计划。

接受教育的妇女

乡村妇女的教育水平低于乡村男人。斯洛伐克有许多农业学校和农业中学和一所农业大学。乡村人口的成人教育是由该国的农业大学和林业大学举办的。必须在经济学、营养、农场管理和小生意企业精神等

方面为乡村妇女进行成人培训。设想乡村妇女的主要教育需要并不是在于农业生产,而是在学校、研究所和大学一级的企业精神和家政课程及成人教育和培训。

获得生产性资源

推广服务。在立法、财政、税务、贸易、销售和企业管理方面有农业推广服务,但在家政或家务管理方面却没有推广服务。由于中欧和东欧国家巨大社会和政治变动的结果,全国性推广服务组织不断在变化,不断在发展其各种服务。

乡村组织的妇女成员

有许多积极的农人利益团体,有时,妇女在村庄和市政委员会持有重要的职位。乡村人民尤其是农人的一个主要组织是农人联合会。虽然妇女可能加入为成员,但是针对妇女的活动却很少。而且,还有地主协会和农人协会,也有妇女成员。

处于决策地位的妇女

妇女在公共生活中所起的作用很小。乡村妇女可能当选而在村庄委员会或地方政府任职,但妇女在议会的比率很低。

妇女的法律地位

妇女和男人的平等地位受到法律保障。斯洛伐克在下列领域有妇女平等地位立法:继承和遗产;社会安全保障;信贷权;税务;劳动立法;创业;土地改革;津贴;投票权;接受教育;工作机会平等和同工同酬。不过,事实上,妇女和男人是不平等的。实际上妇女在劳动力市场受到歧视,在态度、私有化进程、公共生活、收入和(公共和私人领域)领导地位等方面都存在不平等的现象。

建议

- 设想乡村妇女的主要教育需要不在农业生产,而是在学校、研究所和大学一级的企业精神和家政及在成人教育和培训方面。
- 乡村妇女的主要问题是失业或家庭之内传统分工造成的双重工作量、缺乏推广服务、缺乏关于家

政和营养方面的知识、以及志愿性妇女协会短缺。

- 乡村妇女最迫切的需要是提高一般教育程度和家政方面的知识。

南非

妇女地位

妇女构成总人口的一半以上。不过,她们在发展活动方面大体处于边缘地位、消息不灵通和代表性不足。

近年来的政治变化并没有带给区域妇女许多实际的益处,至少受益没有达到男人一样的程度。

劳动力市场的妇女

妇女没有与男人享受到经济增长的同等利益。妇女在教育和就业方面依然落后于男人,几乎不从事决策活动。事实上,参加经济活动的妇女的失业率为 35.2%,而男人则为 25.7%,在严格的城市工业就业环境,其差距还更大。² 妇女参与正式就业部门特别受到限制。妇女的公平和平等代表性受到难于承受的工作量和较低收入的限制。虽然在理论上接受同工同酬的概念,并且立法也给予保障,但事实上是,在较高级管理阶层妇女依然很少,而集中于较低工资的工作。因此,一般说来,妇女收入低于男人。研究结果显示,南非妇女占非正式部门企业家的 90%。

从事农业妇女

1994 年,参加农、林、渔业经济活动人口的 77.8% 是男人,而只有 22.2% 是妇女。²

获得农业资源

土地。在土地拥有的规模方面,妇女和男人有巨大差距。妇女在获得土地方面受到限制,一般说来,即使她们是土地拥有人,她们的农场小得多,土地也较为贫瘠,因此维持产出水平和家庭粮食安全是极为艰难的任务。

信贷。妇女取得正式筹资的机会受到限制,因为金融机构要求对贷款提供抵押,而妇女通常并没有拥有土地。

建议

- 需要对妇女在非正式部门的不同经济活动进行研究,以便提高其经济地位。
- 制订关于提高妇女在农业方面的地位的明确政策与战略。
- 进一步研究农业方面的性别问题:妇女对国家经济的贡献;生产和生育任务的性别分工;提高妇女生产力和收入的技术。
- 为决策人员制订加强认识性别问题的方案。
- 解决土地权不平等,以确保妇女与男人获得平等的土地产权,特别是确保由女性担任家长的家庭中的这种平等权利。
- 应该努力提高妇女获得适当技术的机会,以减少其工作量。

注

¹ 粮食及农业组织,“若干中欧和东欧国家乡村妇女的社会经济地位概览”(1996 年,罗马)。

² 南部非洲共同体(1997 年)“迈向未来:性别和南部非洲共同体”哈拉雷:南部非洲共同体。